

Fraisie

frazione di Usseaux - Val Chisone

la borgata del legno e del bosco

In Occitano il toponimo 'Fraisie' indica un territorio dove la presenza nel bosco della specie *Fraxinus* (albero del frassino) è predominante sulle altre specie arboree. I boschi della borgata di Fraisie sono inseriti in direttiva habitat nel SIC (Sito di Importanza Comunitaria) della Val Tronca come zona di protezione di vegetazione alpina e ambiente rupestre. Oggi la specie che predomina nel bosco intorno all'abitato è il larice; nelle 'Bandita' (area in cui sono interdetta caccia, pesca e raccolta) del Fraisie, alcuni esemplari vantano una notevole età. La borgata è divisa a metà dal torrente Chisone: sulla sinistra orografica sorge la parte più abitata, mentre sul versante opposto si trova il piccolo borgo dell'Inverso. Già dalla prima manifestazione di 'Legni in Valle', ora 'Bosco e Territorio' (fiera che valorizza e promuove la filiera del legno e la risorsa bosco in termini sostenibili), vennero commissionati ad alcuni artisti le opere su pannelli di legno che animano le viuzze del paese. Svariati temi della natura e fauna, dagli antichi mestieri i pannelli raccontano il forte legame che la borgata ha con l'ambiente che la circonda e che la identifica come importante centro di falegnameria e artigianato del legno.

LA VALADDO
info INFORMATION
Comune - Town hall - Mairie 0121 83909
Ufficio del turismo
Tourist office - Office du tourisme 0121 884737



gratuito
+39 348 2614839
info@graficait.it



scarica la MAPPA su:



VOI SIETE QUI

- | | | | | | | | |
|--|---|--|---|--|---|---|---|
| <p>1 IL FORNAIO
El fournia
Boulangier (anciennement fournier)
The baker</p> | <p>5 LA FIENAGIONE
Lâ sazón da fèn
La fenaïson
The haymaking</p> | <p>9 LA GUIDA ALPINA
La guidè alpeñsè
Le guide alpin
The mountain guide</p> | <p>13 LA ZANGOLA
La burièrè
La baratte
The churn butter</p> | <p>17 I FOLLETTI DEL BOSCO
Lou framasouns
Les follets des bois
The leprechauns in the woods</p> | <p>21 FIORI
Lâ flour
Les fleurs
Flowers</p> | <p>25 CAPRIOLI E PASSERA SCOPAIOLA
Lou tsabriols e la prassè
Chevreuil et accenteur mouchet
Roe deer and hedge soarrow</p> | <p>4A IL LARICE
El bletó
Le mélèze
The larch</p> |
| <p>2 CHIACCHIERE TRA DONNE
El coumariaddzè
Bavardages entre femmes
Women's chatter</p> | <p>6 PASTORE DI PECORE
El bërdsia
Berger de moutons
The sheep's shepherd</p> | <p>10 IL CARBONAIO
El tsarbounia
Le charbonnier
The coalman</p> | <p>14 IL BRAMITO DEL CERVO
El bròm dà serv
Le brame du cerf
The deer's bellowing</p> | <p>18 IL FALEGNAME
El mēnuzia
Le menuisier
The carpenter</p> | <p>22 LA TROTA
La trôitè
La truite
The trout</p> | <p>1A GOFRI
Lou gofri
Les gaufres
Gofri</p> | <p>5A MUCCHE CON PASTORE
Lâ vattsâ 'bou 'l vatsia
Les vaches et leur berger
Cows with shepherd</p> |
| <p>3 IL TRONCO SULLA STRADA
El bilhó s'la via
Le tronc sur la route
The trunk on the road</p> | <p>7 LA SLITTA DI LEGNO
La léa dà bôc
La luge en bois
The sled for wood</p> | <p>11 GLI SCOIATTOLI
Louz itsirols
Les écureuils
The Squirrels</p> | <p>15 SEGONE A DUE MANICI
L'itroumpàou
La scie passe-partout
Two-handed saw</p> | <p>19 IL MULO
El mùoul
La mule
The mule</p> | <p>23 CAMOSCIO
El tsamoul
Le chamois
The chamois</p> | <p>2A IL FABBRO
El feria
Le forgeron
The blacksmith</p> | <p>6A RIVE DEL CHISONE
Lâ ribba dà Clizó
La rive du Chisone
Chisone's banks</p> |
| <p>4 LA BOTTEGA DEGLI GNOMI
La boutiquè dà framasouns
La boutique des gnomes
The gnome shop</p> | <p>8 L'ARCOLAIO e la ZANGOLA
El rouét e la burièrè
Le rouet et la baratte
The spinning wheel and the churn</p> | <p>12 LA GHIRONDA
La vioulè
La vielle a roue
Hurdy-gurdy</p> | <p>16 L'APPIA
L'appiè
La hache
The appia</p> | <p>20 IL MANISCALCO
El feria
Le maréchal-ferrant
The horseshoer</p> | <p>24 IL VOLO DELL'AQUILA
El vol dl'aiglè
Le vol de l'aigle
The eagle's flight</p> | <p>3A IL LUPO
El loup
Le loup
The wolf</p> | <p>7A L'ABETE
El sòp
Le sapin
The fir</p> |